

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

## 中西區區議會撥款申請表

活動名稱：康健樂悠悠

### 1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港聖公會聖路加福群會綜合家居照顧服務隊  
(英文) H.K.S.K.H. St. Luke's Settlement Integrated Home Care Services Team
- (B) 註冊地址(中文)： 香港西營盤西安里 10 號福祥閣 4 至 5 號舖地下  
註冊地址(英文)： G/F, Shop 4-5, Fortune Court, 10 Sai On Lane, Western District, Hong Kong  
(必須填寫)  
通訊地址：  
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2816 2534 傳真號碼： 2548 2366
- (D) 本機構是：

根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)

為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

### (E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]
職位： [REDACTED]	職位： [REDACTED]
聯絡電話號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED] 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> [REDACTED]
傳真號碼： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	電郵地址： [REDACTED]

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，  
資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 家FUN健樂行	2015年8月至 2016年1月	\$10800	C.I.NO.111/2015-2016
2. 喜氣傳愛樂社區 2014	2014年12月	\$5600	C.I.NO.191/2014-2015
3. 喜氣傳愛樂社區	2013年7至12月	\$9750	C.I.NO.210/2013-2014

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
<p>1. 合辦機構</p> <p>1) 香港聖公會西環長者綜合服務中心- 綜合家居照顧服務隊 姓名：[REDACTED] 職位：[REDACTED] 電話：[REDACTED] 傳真：[REDACTED] 電郵：[REDACTED]</p> <p>2) 中西區區議會 長者服務工作小組 聯絡人：[REDACTED] 電話：[REDACTED] 電郵：[REDACTED]</p>	
<p>2. 協辦機構</p> <p>(請附同意書；見附錄 II)</p>	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：康健樂悠悠

(B) 性質：長者服務

- (C) 目的：(1) 讓有需要的長者感受被關懷及強化其支援網絡；  
(2) 透過不同活動以助長者提升其能力感及愉快樂感，並紓緩長者因健康影響致帶來的生活壓力，積極面對人生的壓力和挑戰；  
(3) 透過健康小組及日營活動提升參加者對健康運動的關注，建立健康生活模式；
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016年8月至2017年2月
- (E) 策劃／籌備期：2016年6-8月
- (F) 申請資助額：\$12450 元
- (G) 舉辦地點：長者中心、區內社區會堂、康文署的度假營地
- (H) 內容：見附件

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生       其他，請說明：護老者
- (J) 預計\*參加人數／觀眾人數：  
 參加者／受惠者：116      義工：4      工作人員：2 (受薪/非受薪)  
 表演者／講者：2      嘉賓：              其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：活動單張
- (L) 預計效益／成果  
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1)參加者出席率達 80%  
(2)意見調查顯示參加者對活動之滿意程度達 80%

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
1. 緩痛工作坊	2016年8-10月
2. 香薰治療工作坊	2016年8-10月
3. 健康運動小組：快樂椅子舞	2016年10-11月
4. 同行樂小組：健體操運動	2016年12月-2017年1月
5. 康健樂悠悠日營	2017年2月

(N) 門票分配安排(如適用)：

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>	44	30	1,320
內部資源	0	128	128
贊助和捐贈	0	0	0
其他	0	0	0
預算收入總額(A)			1,448

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
<b>(1) 宣傳</b>						
1.1 單張 (A4, 單色影印)	250	1.00	250.00	250.00		
1.2 活動橫額	1	180.00	180.00	180.00	\$180	
<b>(2) 「痛識適」工作坊</b>						
2.1 工作坊導師 2小時/每小時\$300	2	300.00	600.00	600.00	@ \$300	
2.2 印刷講義 (A4, 單色影印)	24	3.00	72.00	72.00		
2.3 活動物資 (例如按摩棒、健康茶包)	24	40.00	960.00	960.00		
2.4 茶點	24	15.00	360.00	360.00	@ \$30 MAX \$3,000	
<b>(3) 眾說「薰」紼工作坊</b>						
3.1 工作坊導師 2小時/每小時\$300	2	300.00	600.00	600.00	@ \$300	
3.2 印刷講義 (A4, 單色影印)	24	3.00	72.00	72.00		
3.3 活動物資 (例如香薰油、花茶)	24	40.00	960.00	960.00		
3.4 茶點	24	15.00	360.00	360.00	@ \$30 MAX \$3,000	

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(4) 「快樂椅子舞」小組						
4.1 活動物資 (音樂碟, 遊戲道具)	12	30.00	360.00	360.00		
4.2 茶點 4節, 每節12人	48	10.00	480.00	480.00	@ \$308 max \$3,000	
(5) 「同行樂」健體操小組						
5.1 活動物資 (音樂碟, 運動物資)	12	30.00	360.00	360.00		
5.2 茶點 4節, 每節12人	48	10.00	480.00	480.00	@ \$308 max \$3,000	
(6) 康健樂悠悠日營						
6.1 便餐(參加者及 義工)	48	45.00	2,160.00	2,160.00	@ \$458 max \$5,000	
6.2 租賃旅遊巴費 用	1	2,200.00	2,200.00	2,200.00	\$2,200	
6.3 活動物資 (例如科學小手工教材)	46	0	1,500.00	1,392.00		
6.4 日營營費			1340.00	0		
(7) 雜項						
7.1 雜項			604.00	604.00	5% (\$622)	
<b>總額:</b>			(B)13898	(C)12450		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 12450 = (B)\$ 13898 - (A)\$ 1,448

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	一至 六個 月	七至 十二 個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給

[REDACTED]

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---



---



---



---



---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

---

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)

如核准撥款額少於申請額，中心將視乎情況及需要將不獲撥款的活動項目取消。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：

督導主任

10-5-2016

\* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

#### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

#### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
中西區區議會秘書處  
電話號碼：2852 3549



香港聖公會聖路加福群會綜合家居照顧服務隊  
活動名稱：康健樂悠悠

### 1. 活動理念

為回應政府政策和行動綱領的重點工作目標：『長者能有尊嚴地生活，並為他們提供適當的支援，以實踐「老有所屬」的理念。』長者能自主地繼續在熟識的社區環境中「安享晚年」並健康地生活及提昇其自我效能感。

單位與區內另一間綜合家居照顧服務隊合作推行一系列活動以回應居於區內長者的需要。讓長者參與預防及發展性活動，加強長者以不同角度處理痛症的健康知識及建立運動之習慣並鼓勵應用於日常生活中，以助減慢病情的惡化。與此同時亦滿足長者社交的需要及提昇其能力感以實踐「老有所屬」的理念。

### 2. 活動內容

項目名稱	推行時間 / 次數	活動目的	對象	預期服務人次
「痛識適」工作坊	2016年8月至10月 (2節)	由註冊中醫講解從中醫養生保健的角度處理及舒緩老人常見痛症的方法，並示範穴位按壓緩痛的方法，從而加強參加者對緩痛的認識及自我管理技巧。	55歲或以上長者	24人
眾說「薰」紮工作坊	2016年8月至10月 (2節)	由香薰治療師講解香薰療法以處理及舒緩痛症的問題，並示範穴位按壓緩痛及失眠的方法，從而加強參加者對緩痛的認識及自我管理技巧。	55歲或以上長者	24人
「快樂椅子舞」小組	2016年10月至11月 (4節)	以椅子舞形式並配合音樂節奏教授椅上運動，提升長者對運動的興趣並鼓勵家居建立自我管理運動習慣。	55歲或以上長者(曾參加「痛識適」或眾說「薰」紮的長者優先接受報名)	參加者： 12人/節 人次：48
「同行樂」健體操小組	2016年12月至 2017年1月 (4節)	共有以集體運動形式並配合音樂節奏教授健體操運動，透過朋輩互相鼓勵及支持以提升長者對運動的興趣並加強自我管理建立健康運動的習慣。	55歲或以上長者(曾參加「痛識適」或眾說「薰」紮的長者優先接受報名)	參加者： 12人/節 人次：48
康健樂悠悠日營	2017年2月 (1次)	透過活動，邀請曾出席長者參加以迷你運動會形式在戶外進行不同遊戲，讓參加者一同體驗運動的樂趣及成果。	55歲或以上長者、義工	職員：2人 義工人數：4人 長者：44人 人次：50人

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 11 樓  
中西區民政事務處  
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款  
活動合辦／協辦者同意書

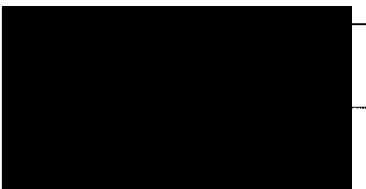
敬啟者：

本機構同意與 香港聖公會聖路加福群會綜合家居照顧服務隊 合辦／協辦  
(申請區議會撥款機構名稱)

康健樂悠悠，並明白主辦機構將向中西區區議會申請  
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：長者服務工作小組

負責人簽署：

負責人姓名：

職位：主席

聯絡電話：

日期：19/5/2016

機構印章：